



Tin Mục Vụ

TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON
GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 OLD FOLTIN RD.
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha Xứ: **Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P**

Phone: 832-692-4761

Cha Phó: **Phêrô Phạm Duy Khánh, O.P.**

Phone: 713-425-9720

Cha Phó: **Phaolô Nguyễn Hải Đăng, O.P.**

Phone: 714-805-3804

Phó Tế: **Thầy Michael Nguyễn Kim Khánh**

Phone: 713-319-8606

Thư Ký: **Nguyễn Phươngmy Laura & Lưu Hoạt Ryan**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

Email: lavangparishhouston@gmail.com

THÁNH LỄ:

Thứ Hai –Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 9:00 AM, 11:00 AM, 6:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng- Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa
bắt đầu lúc 2:30 pm.

Lễ Kính Đức Mẹ Fatima- lúc 12:00 pm
vào ngày 13 mỗi tháng

CHÀU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai –Thứ Sáu: từ 9:30 AM đến 5:30 PM

Thứ Bảy: sau Thánh Lễ 8:30 AM

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 6:00PM

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 6:00 PM

Đến tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

GIẢI TỘI:

Thứ Hai- Thứ Bảy: 30 phút trước thánh lễ.

Ngoài ra, xin liên lạc trực tiếp với quý Linh Mục

RỬA TỘI:

Sau lễ 11:00AM mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Xin nộp đơn ít nhất 1 tuần trước ngày rửa tội.

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Thomas Trần Thiên Ân, O.P,

ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (832) 692-4761

GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc
với các linh mục.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu
phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt.

Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công
giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.



LỄ GIÁNG SINH & THÁNH GIA THẬT NĂM B

Ngày 25 Tháng 12, Năm 2020 - Số 872



GIÁNG SINH 2020

‘MỘT CƠ HỘI ĐỂ NÂNG ĐỖ THA NHÂN MÀ KHÔNG TA THÁN’

Trước giờ đọc kinh Truyền Tin trưa Chủ Nhật 20/12/2020, Đức Thánh Cha Phanxicô đã suy tư về lời “xin vâng” của Đức Maria trước tôn ý Thiên Chúa và cảnh báo không nên để chủ nghĩa tiêu dùng đánh lạc hướng tâm hồn chúng ta khỏi tinh thần thực sự của Lễ Giáng sinh.



BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch:
Anh Ngô Quang Tuyền. 713-897-9222
Phó Chủ Tịch Nội Vụ:
Anh Phạm Phúc 832-812-7272
Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:
Anh Đinh Quang Dũng 832-800-2000
Tổng Thư Ký:
Anh Nguyễn Huỳnh Sơn. 832-283-0957
Thủ Quỹ:
Chị Nguyễn Lan 713-261-9734

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch:
Bà Trần Thị Đỗ 832-563-0066
Nội Vụ:
Anh Nguyễn Thanh Tông 832-287-0328
Ngoại Vụ:
Chị Phan Hồng Thu 832-797-4512
Anh Đinh Quang Thịnh 281-793-6681
Thủ Quỹ:
Anh Nguyễn Hưng Hiền 281-902-8852
Thư Ký:
Chị Nguyễn Thúy Anh 832-283-0089

CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

Các Bà Mẹ Công Giáo:
Nguyễn Thị Ngọc Hà 832-790-5290
Huyhng Đoàn Đa Minh Trẻ - Youth Laity:
Julie Văn Trinh Nguyễn. 832-654-5241
Huyhng Đoàn Đa Minh:
Bà Đào Thị Rành: 832-646-6833
Hướng Đạo:
Trưởng Hiếu Trọng Đỗ: 713-201-7804
Knights of Columbus:
Ông Nguyễn Văn Vĩnh, 713-518-7600
Legio Mariae:
Nguyễn Thị Lượng: 281-704-8897
Liên Minh Thánh Tâm:
Ông Bùi Văn Nhất 713-542-1620
Mười Hai Chi Tộc:
Ông Từ Lâm Sơn 832-335-1492
Thiếu Nhi Thánh Thể:
Trưởng Nguyễn Vũ Minh Nhật. 832-870-7702
Tông Đồ Fatima:
Ông Đinh Quang Hưởng 281-794-1224
Phong Trào Cursillo:
Cô Nguyễn Thu Trang 713-303-7982
Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:
Anh Sơn Nguyễn: 713-922-6392

Đức Thánh Cha Phanxicô đã mở đầu buổi triều yết và đọc kinh Truyền Tin tại Quảng trường Thánh Phêrô trưa Chúa nhật tuần thứ tư, Chúa nhật cuối cùng của mùa Vọng.

Suy niệm về Tin Mừng Truyền Tin (Lc 1: 26-38), Đức Thánh Cha nói lời mời gọi trở thành Mẹ của Đấng Mêsia mang lại niềm vui thuần khiết và một sự thách đố lớn lao.

Theo Phúc Âm, Mẹ Maria đã đính hôn với Giuse, và phải đối diện với án tử hình nếu bị phát giác có thai.

“Chắc chắn, thông điệp linh thiêng này đem lại niềm vui tràn đầy và sức mạnh cho tâm hồn của Đức Maria”. “Tuy nhiên, Mẹ cũng phải đối diện với một quyết định quan trọng: đáp trả lời ‘xin vâng’ với Thiên Chúa, là bước vào một cuộc phiêu lưu mạo hiểm, thậm chí có thể thiệt thân, hoặc từ chối lời mời gọi của Chúa và tiếp tục cuộc sống thường nhật của Mẹ”.

Chủ động lời “xin vâng” với Chúa

Đức Thánh Cha Phanxicô đã nhấn mạnh đến cách Đức Maria đáp lại lời mời gọi của Thiên Chúa bằng một trái tim trọn vẹn dâng hiến: **“Hãy thực hiện nơi tôi theo lời Sứ Thần truyền.”**

ĐCT nêu ra, trong nguyên bản tiếng Hy Lạp, cụm từ được Đức Maria sử dụng “biểu thị một ý muốn mạnh mẽ, một chí khí kiên định rằng điều đó sẽ xảy ra.”

Đức Thánh Cha nói: “Vâng” không hề đơn giản như chỉ phục tùng. Mẹ Maria đã chủ động đặt mình trong thánh ý Thiên Chúa.

“Mẹ là một người phụ nữ dâng hiến trọn vẹn tình yêu để phục vụ Chúa trọn hảo và ngay lập tức.”

ĐTC nói thêm Mẹ Maria đã không ngần ngại hay đòi hỏi một điều kiện nào từ Thiên Chúa cả!...

Mẹ không dẫn đo thua thiệt!

Đức Thánh Cha đã suy tư về thái độ của chúng ta thường hay trì hoãn những quyết định quan trọng trong cuộc sống, ngay cả trong những quyết định về đời sống tâm linh của chúng ta.

ĐTC cho hay chúng ta biết rõ: thật là tốt nếu chúng ta cầu nguyện, nhưng chúng ta lại ngại tới việc chúng ta không có thời giờ mà thoái thác!.

“Tôi biết giúp đỡ tha nhân là điều quan trọng, nhưng hôm nay tôi không làm được... Tôi sẽ làm ngày mai.”



CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

Ban An Ninh:
Nguyễn Hùng Kevin 832-335-2423
Ban Dâng Hoa:
Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914
Ban Giáo Dục:
Ông Nguyễn Tấn Tài 281-370-1338
Gới Trẻ:
Anh Bùi Trương: 832-452-4687
Ban Giúp Lễ:
Anh Chu Quốc Bảo 713-261-6092
Ban Khánh Tiết:
Anh Nguyễn Văn Phi. 713-591-0012
Ban Kỹ Thuật:
Anh Bùi Mạc: 713-206-4992
Ban Nghi Lễ:
Ông Trần Thiết Hùng. 281-795-3655
Ban Phụng vụ và Thánh Thư:
Anh Phạm Canh Dẫn. 281-248-3237
Phụng Vụ Thánh Nhạc:
Anh Viễn Phương 713-373-7964
Ban Truyền Thông:
Anh Tâm Dân 713-398-1126
Thừa Tác Viên Thánh Thể:
Ông Lê Trung Phương 832-276-0936
Ban Văn Nghệ:
Anh Nguyễn Duy Hiền. 832-715-6838
Ban Xã Hội:
Chị Trần Xuân Tracy: 713-518-7203
Ban Y Tế:
BS Vũ Phúc: 832-630-2318
Giáo Lý Tân Tòng
Thầy Nguyễn Văn Nhật: 832-381-8103
Ban Vũ Thánh Rosa de Lima
Chị Diệp Loan: 832-672-0103

CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:

Ca Đoàn Cecilia:
Cô Trịnh Hòa Linh Giang 832-455-8720
Ca Đoàn Thiếu Nhi:
Chị Trần Thiên Ân: 713-553-3717
Ca Đoàn La Vang:
Phạm Hồng Thái 832-446-7029
Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:
Anh Nguyễn Thanh Tông. 832-287-0328
Ca Đoàn Thành Tâm:
Chị Nguyễn Mỹ Hương 281-891-5641
Ca Đoàn Trí Ân:
Nguyễn Thụy Anh 832-359-2192

Phụng Vụ Lời Chúa

Từ Ngày 25/12/2020 - 02/01/2021

Ý Cầu Nguyện Trong Tháng Mười Hai:

Cầu cho một đời sống cầu nguyện. Chúng ta cầu nguyện cho mối tương quan riêng tư của chúng ta với Chúa Giêsu Kitô được nuôi dưỡng bởi Lời Chúa và một đời sống cầu nguyện.

| Ngày | Màu áo lễ | Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính |
|------|-----------|--|
| 25 | Tr | THỨ SÁU. LỄ GIÁNG SINH. Lễ Trọng. Thánh Lễ Rạng Đông: Is 62,11-12; Tt 3,4-7; Lc 2,15-20 Thánh Lễ Ban Ngày: Is 52,7-10; Hr 1,1-6; Ga 1,1-18 (hoặc Ga 1,1-5.9-14) |
| 26 | Đ | THỨ BẢY. THÁNH TÊ-PHA-NÔ, TỬ ĐẠO TIÊN KHỞI. Lễ Kính. Cv 6,8-10;7,54-60; Mt 10,17-22 |
| 27 | Tr | LỄ THÁNH GIA THẤT. Lễ Kính. St 15,1-6;21,1-3; Hr 11,8.11-12.17-19; Lc 2,22-40 (hoặc 2,22.3-40) |
| 28 | Đ | Các Thánh Anh Hải, Tử Đạo. Lễ Kính. 1 Ga 1,5-2,2; Mt 2,13-18 |
| 29 | Tr | Thứ Năm trong tuần Bát Nhật Giáng Sinh. 1 Ga 2,3-11; Lc 2,22-35 |
| 30 | Tr | Thứ Sáu trong tuần Bát Nhật Giáng Sinh. 1 Ga 2,12-17; Lc 2,36-40 |
| 31 | Tr | Thứ Bảy trong tuần Bát Nhật Giáng Sinh. 1 Ga 2,18-21; Ga 1,1-18 |
| 1 | Tr | THÁNH MARIA, ĐỨC MẸ CHÚA TRỜI. Lễ Trọng. Ds 6,22-27; Gl 4,4-7; Lc 2,16-21 |
| 2 | Tr | Thánh Ba-xi-li-ô Cả và Thánh Ghê-gô-ri-ô Na-di-en, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ Nhớ. Ep 4,1-7.11-13; Mt 23,8-12 |

Cho nên, khi chúng ta bước vào Mùa Giáng sinh, Mẹ Maria mời gọi chúng ta hãy đáp lời “xin vâng” một cách nhanh chóng và can đảm với bất cứ giá nào...

Bất chấp điều kiện khó khăn

Đức Thánh Cha Phanxicô kêu gọi các Kitô hữu hãy xem xét những cách thức mà Thiên Chúa đang mời gọi chúng ta đáp lời “xin vâng”, đặc biệt trong những khó khăn đang bủa vây trong mùa Giáng sinh năm 2020 này...

“Thay vì phàn nàn vì thời buổi khó khăn trước cơn đại dịch, đang cản ngăn chúng ta thực hiện, hay làm điều gì đó cho những người kém may mắn hơn: không phải món quà thứ mười một cho bản thân và bạn bè của ta, mà cho một người đang cần tới... mà không ai nhớ tới!”

Sau đó, Đức Thánh Cha cảnh báo không nên để việc mua sắm làm choáng ngợp trái tim tâm hồn chúng ta trước kỳ lễ.

“Chủ nghĩa tiêu thụ đã chớm ngợp tinh thần Giáng sinh chân chính,”



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - WWW.LAVANGCHURCH.ORG

ĐTC nói và nêu lên rằng Thánh Gia đã mang lại cho chuồng bò ở Bethlehem dù nghèo hèn hôi hám, được ươm đầy tình yêu thương, chứ không phải bằng chủ nghĩa tiêu xài...

Đức Thánh Cha Phanxicô kết luận bằng cách mời gọi mọi người chuẩn bị tâm hồn cho lễ Giáng sinh bằng chính lời cầu nguyện, **“giống như lời cầu xin của Mẹ Maria: Xin giải thoát chúng con khỏi mọi sự dữ, để chúng con sửa soạn sẵn sàng đón Chúa”**.

trích nguồn: <http://www.vietcatholic.net/News/Html/264284.htm>

SỐNG THEO GƯƠNG THÁNH GIA

CHÚA NHẬT TRONG TUẦN BÁT NHẬT GIÁNG SINH LỄ THÁNH GIA THẬT

Anh chị em thân mến!

Chỉ cách đây mấy ngày, chúng ta đã mừng Sinh Nhật của Đức Giêsu Kitô, hang đá vẽ cho chúng ta một cảnh gia đình đầm ấm của Thánh Gia với tượng Chúa Giêsu đặt ở giữa. Lễ Thánh Gia hôm nay giúp chúng ta đào sâu thêm một điểm nòng cốt khác của gia đình, để gia đình Kitô có thể thực sự là một tổ ấm, mà trong đó mọi phần tử trong gia đình luôn giúp nhau tìm kiếm và thực hành thánh ý Chúa.

Ước gì Thánh lễ hôm nay giúp mọi thành phần trong gia đình Kitô ý thức, đóng góp cho xã hội trong việc cố gắng sống trọn bí tích hôn nhân để chung tay xây dựng một mái ấm gia đình hạnh phúc theo mẫu gương của Thánh Gia: Chúa Giêsu, Mẹ Maria và thánh Giuse. Bởi lẽ gia đình có hạnh phúc thì xã hội mới an vui phồn thịnh.

Chúng ta hãy chuẩn bị tâm hồn để lắng nghe và được nuôi dưỡng bởi Lời và bởi Mình Máu Thánh Chúa bằng cách nhìn nhận những lỗi lầm chúng ta đã vấp phạm trong những ngày qua, nhất là những lỗi lầm đối với cha mẹ, vợ chồng và anh chị em trong gia đình.

Anh chị em thân mến!

Trong những ngày lễ Giáng Sinh linh thiêng vừa qua, thiết nghĩ mỗi người trong chúng ta đã một lần đến quì trước máng cỏ để nhìn ngắm Chúa Giêsu Hài Đồng, được tình yêu của Đức Maria và thánh Giuse âu yếm bảo bọc, nâng niu, cộng với khung cảnh tuy đơn sơ nghèo nàn nhưng an bình thư thái của những gia súc, chiên, bò, lừa quây quần bên máng cỏ, chúng ta dễ dàng để ý tưởng tượng vẽ ra hình ảnh gia đình

đầm ấm, trên dưới thuận hòa, mọi người yêu thương đùm bọc, hy sinh nâng đỡ nhau.

Nhưng bài Phúc âm dành cho lễ Thánh Gia hôm nay có lẽ dẫn chúng ta ra khỏi bầu khí ấm cúng của tổ ấm gia đình để trở về với thực tế của những sinh hoạt hằng ngày, nơi cả trong gia đình cũng có thể xảy ra những mâu thuẫn, những vấn đề, những hiểu lầm, những ngày tháng dường như cha mẹ con cái lạc mất nhau.

Thực tế nhiều khi phũ phàng nhưng nó vẫn là sự thật. Sự thật của cuộc sống ngày hôm nay là gia đình dễ dàng gặp những cơn khủng hoảng, đời sống kinh tế của hầu hết các gia đình chúng ta ngày nay đều khó khăn, sinh hoạt trong xã hội ngày nay tăng vận tốc, bắt mọi người ai nấy phải sống hối hả, sống vội vàng. Và vì kế sinh nhai khó khăn vất vả, theo họ đâu muốn đâu không cũng thiếu thốn vật chất và tinh thần để giáo dục con cái cho chu đáo, cả việc có thì giờ cho con cái cũng trở nên trong những việc xa xỉ phẩm. Cộng vào đây là sự đánh mất những giá trị cổ truyền trong gia đình, thí dụ như lòng hiếu thảo của con cái đối với cha mẹ, sự kính trên nhường dưới giữa anh chị em, tinh thần hy sinh, nhịn nhục... đã bị các trào lưu tân tiến và nhất là đã bị ý thức hệ phủ nhận, những nền tảng gia đình bị phá vỡ mà không để ra những giá trị mới thay thế vào.

Trên bình diện của niềm tin, nền tảng của gia đình cũng bị lung lay tận gốc rễ, vì thiếu đất đai màu mỡ của một đức tin có chiều sâu, thiếu phân bón của buổi đọc kinh chung trong gia đình, thiếu cả nước với những cố gắng sống với thực tại và những bồn phạm do các Bí tích Thanh tẩy, Thêm sức và nhất là Bí tích Hôn phối đòi hỏi. Đó là một trong những khó khăn mà các gia đình Kitô giáo Việt nam ngày nay đang chạm trán.

Lễ Thánh Gia thật hôm nay mời gọi mọi người, mời gọi bạn và tôi đặt câu vấn nạn: “Có phải gia đình chúng ta lạc mất Chúa Giêsu rồi không?”, đồng thời lễ Thánh Gia thật hôm nay cũng mời gọi mọi người, mời gọi bạn và tôi noi gương và nối gót Đức Maria và Thánh Giuse lên đường tìm lại Chúa. Chúng ta phải ý thức rằng: đây không phải là một con đường bằng phẳng dễ đi, vì hai Ngài đã phải trải qua những giây phút hốt hả tìm kiếm, trải qua những đêm trần trọc mất ngủ, trải qua những lo lắng bồn chồn để khi gặp lại Con phải nghe câu trả lời khó hiểu: “Tại sao Cha Mẹ lại tìm Con. Cha Mẹ không biết rằng Con phải lo

ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2020

| | |
|--|-------------|
| Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2020: | \$56,000.00 |
| Số tiền đã đóng tính đến ngày 22-12-2020. | \$40,757.50 |
| Số tiền còn phải đóng: | \$15,242.50 |

công việc của Cha Con sao?”.

Đức Maria là người đã ghi nhớ những việc đó trong lòng, chắc hẳn đã phải dẫn dắt tìm hiểu ý nghĩa câu trả lời của Đức Giêsu trong suốt khoảng thời gian ẩn dật của Chúa, để cuối cùng dưới chân Thập giá mới hiểu nòng cốt của niềm tin Kitô, nòng cốt của người Kitô là tìm hiểu sống trọn thánh ý Thiên Chúa, và nòng cốt của gia đình Kitô là giúp nhau tìm hiểu và thực hành thánh ý của Ngài.

Mẫu gương tìm hiểu và thực hành thánh ý nơi thánh Giuse, là Ngài luôn mau mắn làm theo mọi điều thiên thần báo mộng trong việc đón nhận Đức Maria về chung sống, mặc dù thánh Giuse không hiểu ý nghĩa của công việc thụ thai bởi phép Chúa Thánh Thần nơi Đức Maria là gì, trong việc vội vã mang Hài Nhi Giêsu và Mẹ Ngài lánh nạn sang Ai-cập, trong việc hối hả mang Đức Giêsu và Mẹ Ngài về sinh sống tại Nazareth.

Còn Đức Maria, Mẹ đã bộc lộ trong công việc tìm kiếm và thực thi thánh ý Thiên Chúa qua hai tiếng “Xin Vâng” lúc thiên sứ truyền tin. Hai tiếng “Xin Vâng” kéo dài cho đến lúc dưới chân Thập giá, để cùng với Con uống cạn chén đắng cay, qua đó cùng với Đức Giêsu sống trọn lời tâm huyết lúc Ngài cầu nguyện trong vườn Cây dầu: “Xin đừng làm theo ý Con, nhưng xin theo ý Cha”.

Ôn lại những mẫu gương trên của Chúa Giêsu, của Đức Maria và thánh Giuse trong ngày lễ Thánh Gia thật hôm nay, chắc hẳn gia đình chúng ta đã có thể tìm được ý nghĩa và sứ mệnh của ngày lễ hôm nay, cũng như đã khám phá ra bí quyết xây dựng mái ấm gia đình Kitô hạnh phúc. Đó là nhất tâm tự tìm hiểu và thực hành thánh ý Chúa cũng như giúp nhau tìm hiểu và thực thi thánh ý của Người. Và chìa khoá của sự thành công trong việc áp dụng bí quyết này là phải tìm và giúp nhau tìm gặp được Đức Giêsu, Ngài phải là trung tâm cuộc sống của từng người trong gia đình và của cả gia đình.

Kết thúc bài chia sẻ hôm nay, chúng ta hãy cùng nhau lướt qua hai bài đọc để tìm hiểu một vài lời khuyên, cụ thể nêu bật thánh ý của Thiên Chúa trong nếp sống gia đình Kitô.

Bài trích sách Đức Huấn Ca kêu gọi chúng ta: Hãy vâng lời cha mẹ, một đức vâng phục cũng được chính Đức Giêsu thực hiện khi Ngài cùng với cha mẹ trở về Nazareth. Hãy yêu mến và thảo kính cha mẹ, nhất là khi tuổi tác của các ngài đã xế chiều. Về điểm sau, soạn giả của sách Đức Huấn Ca diễn tả rất sống động qua tư tưởng: “Hãy gánh lấy tuổi già cha người. Hãy rộng lượng khi tinh thần người sa sút. Và ngài quả quyết: yêu mến cha mẹ là con đường đến bù và xá giải tội lỗi cũng như của dâng cho cha và của biếu cho mẹ là những của tích lũy cho gia tài hạnh phúc của chính mình”.

Bài đọc II thánh Phaolô nêu bật những đức tính làm nền tảng cho cuộc sống chung hòa hợp và an bình trong cộng đoàn: “Hãy mặc lấy tâm tình từ bi nhân hậu, khiêm cung, ôn hòa, nhẫn nại, chịu đựng lẫn nhau, hãy tha thứ cho nhau và trên hết mọi sự hãy có đức yêu thương. Đó là giây ràng buộc điều hoàn thiện”. Ngoài ra thánh Phaolô cũng đề ra những nguyên tắc căn bản trong mối quan hệ của chồng đối với vợ, cha mẹ đối với con cái và con cái đối với cha mẹ, đó là sự vâng phục, kiên nhẫn và yêu thương.

Điểm đáng chú ý là mạch tư tưởng liên tục nối kết đời sống cộng đoàn Kitô với gia đình, qua đó nêu rõ ý nghĩa: “Gia đình là một cộng đoàn Kitô, gia đình là một Giáo hội nhỏ, nơi mọi phần tử có thể chung lời cầu nguyện, thực thi đức bác ái và biểu lộ tình yêu Chúa qua việc cố gắng thực hành thánh ý Thiên Chúa”.

Anh chị em thân mến!

Chúng ta hãy dâng lên Thiên Chúa những lời cầu nguyện chân thành của mỗi gia đình qua lời cầu bầu của Thánh Gia Thật: Chúa Giêsu, Đức Mẹ và Thánh Giuse để xin Chúa chúc lành cho mọi gia đình, nhất là những gia đình đang gặp những khó khăn lạc mất nhau. Chúng ta hãy cầu nguyện cho mọi phần tử gia đình Kitô giáo cố gắng tìm gặp Chúa Giêsu, chính Ngài là trung tâm điểm, là điểm gặp gỡ và là điểm qui tụ, nối kết mọi người lại với nhau. Amen.

trích nguồn: http://www.tinmung.net/SUYNIEM_HANGTUAN/_MuaGIANGSINH/GuongThanhGia.htm

CHRISTMAS HIGHLIGHTS

JESUS' PERSONAL LOVE FOR YOU

Jesus loved you so much that he came into this world as a little child.

Why did Jesus come into this world? Have you ever thought that he came into this world for you, in a personal way, that he had you in his mind?

We don't always remember that Jesus didn't simply come into this world for all of us in a general way, but more importantly, he was born in a stable for each one of us in a personal way. He knew about us and chose to suffer so that we might have life.

St. Francis de Sales reflects on this kind of personal love in his book, Introduction to the Devout Life.

Be sure, my daughter, that the Heart of our most Dear Lord beheld you ... and loved you, and by that Love He won for you all good things which you were ever to have, and amongst them your good resolutions. Jesus knew us before we were even born and called us by name, doing everything on earth for our salvation.

Of a truth we have all reason like Jeremiah to confess that the Lord knew us, and called us by our name ere ever we were born, the more that His Divine Goodness in its Love and Mercy made ready all things, general and individual, which could promote our salvation.

We should never forget that God loves us individually, not simply part of a large mass of human beings.

Surely we ought ever to remember this, and ask fervently: Is it possible that I was loved, and loved so tenderly by my Savior, that He should have thought of me individually, and in all these details by which He has drawn me to Himself? With what love and gratitude ought I to use all He has given me?

This Christmas, think about the beauty of Jesus coming into the manger for you, reaching out his little hands so that he could touch your heart.

Source: <https://aleteia.org/2020/12/06/christmas-highlights-jesus-personal-love-for-you/>

THÔNG BÁO CỦA HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO

Lễ Đức Mẹ Là Mẹ Thiên Chúa ngày 01/01/2021 cũng là ngày lễ bốn mạng của hội Các Bà Mẹ Công Giáo. Thánh lễ mừng bốn mạng sẽ vào lúc 11:00 giờ sáng Thứ Sáu ngày 01/01/2021 tại Thánh Đường Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang. Kính mời quý hội viên tham dự đông đủ.

THÔNG BÁO CỦA BAN PHỤNG VỤ VÀ THÁNH THƯ

Thứ Bảy, ngày 26 tháng 12 năm 2020 là Lễ Kính Thánh Stêphanô, tử đạo tiên khởi, bốn mạng của Ban Phụng Vụ và Thánh Thư. Kính mời quý ông bà, anh chị em và gia đình đến tham dự đông đủ Thánh Lễ lúc 8:30 sáng cùng ngày, để tạ ơn Thiên Chúa cho năm cũ và cầu bình an cho năm mới. Trân trọng kính mời.

THAY ĐỔI ĐỊA CHỈ MỚI

Văn Phòng Giáo Xứ sẽ có nhiều việc cần liên lạc với các gia đình thuộc Giáo Xứ vào dịp cuối năm như gửi Giấy Thuế, Thiệp Chúc Tết. Do đó, xin quý vị gia trưởng vui lòng thông báo ngay cho Văn Phòng Giáo Xứ biết địa chỉ và số điện thoại mới đổi trong năm để Văn Phòng Giáo Xứ gửi thư hoặc giấy thuế cuối năm gửi đi không bị trả về như các năm trước đây. Xin chân thành tri ân.

MARRIAGE PREPARATION PROGRAM (CHƯƠNG TRÌNH DỰ BỊ HÔN NHÂN) FOR SPRING 2021

Our Lady of Lavang Catholic Church
Class Dates: Sundays, Mar. 14 to Apr. 25

Time: 8:00 AM to 10:30 AM

Location: Our Lady of Lavang Chapel (across the street from the Church)

Retreat Date: Apr. 25 from 8:00 AM to 2:30 PM

Please register at bit.ly/HonNhan. Any additional questions please contact Chị Nguyễn Mai Kiều Hạnh at www.hanh.nguyen.od@gmail.com or at 832-616-1842.

Note: Please register separately for each participant and with his/her own email. Because of time constraints, each person must be on time and attend all sessions in order to receive your Certification of Course Completion. Thank you for your cooperation and understanding.

Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang

Ngày Học: Các Chủ Nhật, ngày 14 tháng 3 đến ngày

25 tháng 4

Thời Gian: 8:00 AM đến 10:30 AM

Địa Điểm: Nhà Nguyễn (bên kia đường đối diện nhà thờ)

Ngày Tĩnh Tâm: 25/4 từ 8:00 AM đến 2:30 PM

Xin vui lòng ghi danh tại bit.ly/HonNhan. Nếu có thắc mắc gì, xin liên lạc với chị Nguyễn Mai Kiều Hạnh qua thư điện tử tại www.hanh.nguyen.od@gmail.com hoặc nhắn tin tại 832-616-1842.

Lưu ý: Xin mỗi người ghi danh riêng cho mình và với email riêng của từng người. Vì thời gian bị hạn chế, xin tới lớp đúng giờ và tham dự cả năm buổi học và ngày Tĩnh Tâm để nhận được Chứng Chỉ Hoàn Thành Khóa Học. Cảm ơn sự hợp tác và thông cảm của bạn.

ĐÓNG GÓP TRỰC TUYẾN / ONLING GIVING

<https://giving.parishsoft.com/app/giving/lavangchurch>

TỔNG KẾT TÀI CHÁNH

CHÚA NHẬT NGÀY 20/12/2020

| | |
|---|--------------------|
| Thánh Lễ Chúa Nhật | \$8,367.00 |
| Quỹ Xây Cát & Phát Triển | \$1,515.00 |
| Quỹ Tiết Kiệm | \$140.00 |
| Quỹ ảnh tượng dâng cho Quỹ Xây Cát & Phát Triển | \$115.00 |
| Hoa, Sách Đám Tang | \$500.00 |
| Đóng Góp trên website của Giáo Xứ | \$603.00 |
| Hoàn lại Phẩm Vật Giáo Xứ | \$170.00 |
| Bảo Trợ Ảnh Thánh | \$39,000.00 |
| Bảo Trợ Lớp Học | \$8,000.00 |
| Hội Các Bà Mẹ Gây Quỹ | \$2,149.00 |
| Tiệc Gây Quỹ Trung Tâm Giáo Dục La Vang | \$26,605.00 |
| TỔNG CỘNG | \$87,164.00 |

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

ÂN NHÂN ĐÓNG GÓP CHO CHƯƠNG TRÌNH GÂY QUỸ NGÀY 02 THÁNG 01 NĂM 2021

| | |
|--|-------------|
| 1. Anh Chị Chính và Thủy | \$50,000.00 |
| 2. Chợ Thăng Hưng | \$30,000.00 |
| 3. Ân Danh | \$10,000.00 |
| 4. GĐ Bằng Văn Tươi- LV 90 | \$1,000.00 |
| 5. GĐ Nguyễn Ngọc Liên- LV 163 | \$300.00 |
| 6. GĐ Vũ Đình Long- LV 89 | \$100.00 |
| 7. GĐ Khuất Thị Nghiêm (Hồng)- LV 1955 | \$100.00 |

| | |
|--------------------------------------|--------------|
| 8. GĐ Nguyễn Thành Rung- LV 70 | \$100.00 |
| 9. GĐ Nguyễn Đình Tho- LV 1645 | \$20.00 |
| 10. GĐ Huỳnh Thị Cẩm Hồng- LV 1188 | \$100.00 |
| 11. GĐ Bùi Văn Liêng- LV 2390 | \$500.00 |
| 12. Bà Nguyễn Thị Thanh- LV 717 | \$100.00 |
| 13. GĐ Nguyễn Văn Điền- LV 1655 | \$100.000 |
| 14. GĐ Trần Quang Tuyên- LV 19 | \$100.00 |
| 15. GĐ Lưu Ngọc Bích- LV 240 | \$100.00 |
| 16. GĐ Nguyễn Mến Francis | \$200.00 |
| 17. Gia Tộc La Vang | \$2,000.00 |
| 19. GĐ Mai Thị Yến- LV 17 | \$1,000.00 |
| 20. ÔB Cổ Lại Văn Phục | \$1,000.00 * |
| 21. Ban làm đẹp Nhà Chúa | \$1,000.00 * |
| 22. Ân Danh | \$200.00 |
| 23. GĐ Nguyễn Liêm Danny- LV 2000 | \$200.00 |
| 24. GĐ Trần Anh Steven- LV 1327 | \$150.00 |
| 25. GĐ Nguyễn Kỳ- LV 1163 | \$1,000.00 |
| 26. GĐ Nguyễn Văn Phi- LV 78 | \$200.00 |
| 27. GĐ Nguyễn Thị Ngọc Loan- LV 1104 | \$100.00 |
| 28. GĐ Bùi Văn Nhất- LV 12 | \$2,000.00 |
| 29. GĐ Lưu Trunh Thành- LV 228 | \$200.00 |
| 30. GĐ Nguyễn Tiến Vũ- LV 2490 | \$50.00 |
| 31. GĐ Phan Thị Nhài- LV 2441 | \$100.00 |
| 32. GĐ Nguyễn Đức Mỹ- LV 2215 | \$100.00 |
| 33. GĐ Đoàn Thanh Phương- LV 2105 | \$100.00 |
| 34. GĐ Phạm Thị Quyển- LV 2515 | \$100.00 |
| 35. GĐ Trần Ngọc Thanh- LV 516 | \$200.00 |
| 36. GĐ Nguyễn Ngọc Cẩn- LV 2241 | \$200.00 |
| 37. GĐ Vũ Văn Hùng- LV 2551 | \$50.00 |
| 38. GĐ Vũ Phương Nhu- LV 2084 | \$50.00 |
| 39. GĐ Vũ Ngọc Cối- LV 1805 | \$50.00 |
| 40. GĐ Nguyễn Thành Trung- LV 2132 | \$400.00 |
| 41. GĐ Trần Công Thuận- LV 2344 | \$400.00 |
| 42. ÔB Hoàng Minh Giám- LV 125 | \$200.00 |
| 43. Trần Hồng Phú | \$100.00 |
| 44. GĐ Lâm Nhục Khánh- LV 152 | \$100.00 |
| 45. GĐ Nguyễn Andy- LV 1288 | \$100.00 |
| 46. GĐ Phạm Thị Búp- LV 15 | \$100.00 |
| 47. GĐ Đỗ M Michael- LV 1089 | \$50.00 |
| 48. Ân Danh | \$142.00 |
| 49. GĐ Hoàng Nhục Bằng- LV 1733 | \$100.00 |
| 50. GĐ Hồ Thanh Xuân- LV 1998 | \$100.00 |
| 51. GĐ Nguyễn Bảo Thạch- LV 1769 | \$200.00 |
| 52. GĐ Đào Đức Tuất- LV 2622 | \$100.00 |
| 53. GĐ Hồ Hữu Hạnh- LV 2543 | \$500.00 |
| 54. GĐ Nguyễn Thế- LV 1524 | \$300.00 |
| 55. GĐ Nguyễn Văn Huấn- LV 47 | \$50.00 |
| 56. GĐ Nguyễn Can- LV 1621 | \$100.00 |
| 57. GĐ Nguyễn Trọng Hiến- LV 314 | \$100.00 |
| 58. GĐ Nguyễn Lệ Trang- LV 2273 | \$50.00 |
| 59. GĐ Hoàng Minh Hoàng- LV 1639 | \$2,000.00 |
| 60. GĐ Phan Ngọc Thành- LV 2552 | \$100.00 |
| 61. GĐ Nguyễn Donna- LV 638 | \$50.00 |
| 62. GĐ Ông Tiến Đức- LV 464 | \$100.00 |
| 63. GĐ Phạm Ngọc Sơn- LV 2468 | \$20.00 |
| 64. ÔB Vũ Văn Hải- LV 1187 | \$200.00 |
| 65. GĐ Nguyễn Thị Hoa- LV 641 | \$200.00 |
| 66. GĐ Ủy Kim Thu- LV 668 | \$200.00 |
| 67. GĐ Đinh Quang Thọ- LV 374 | \$100.00 |
| 68. GĐ Nguyễn Văn Tư- LV 2652 | \$100.00 |
| 69. GĐ Lê Văn Tiên- LV 75 | \$100.00 |
| 70. GĐ Lê Hoài Trung- LV 777 | \$100.00 |
| 71. GĐ Huỳnh Kim Chương- LV 220 | \$200.00 |
| 72. GĐ Lý Hoàng Vương- LV 273 | \$50.00 |
| 73. GĐ Hoàng Ngọc- LV 2182 | \$200.00 |
| 74. GĐ Đinh Tuyên- LV 1245 | \$100.00 |

75. GĐ Trần Pauline- LV 918 \$100.00
76. GĐ Ngô Đình Phiếu- LV 276. \$200.00
77. GĐ Nguyễn Đình Dũng- LV 2010 . . \$500.00
78. GĐ Nguyễn Thị Cẩm Tú- LV 2125 \$1,000.00
79. GĐ Trần Văn Quang- LV 1244 \$200.00
80. GĐ Nguyễn Thông Minh- LV 58 . . . \$100.00
81. GĐ Võ Duy Tâm- LV 2240. \$100.00
82. GĐ Nguyễn Đức Toàn- LV 1995 . . . \$200.00
83. GĐ Nguyễn Thụy Ba- LV 2270 \$100.00
84. GĐ Đinh Quốc- LV 2699 \$100.00
85. GĐ Phạm Đắc Lực- LV 393 \$100.00
86. GĐ Lê Trung Phương- LV 1986 . . . \$100.00
87. GĐ Hà Công Lý Lee- LV 1548 \$50.00
88. GĐ Trịnh Mông Văn- LV 2395 \$100.00
89. GĐ Hoàng Văn Sửu- LV 139 \$300.00
90. GĐ Nguyễn Văn Tú- LV 1488 \$300.00
91. GĐ Nguyễn Liên Hoa- LV 1486 . . . \$100.00
92. GĐ Phạm Peter- LV 313 \$100.00
93. GĐ Nguyễn Ngọc Bích- LV 1930. . . . \$100.00
94. GĐ Nguyễn Việt Trinh- LV 352. . . . \$100.00
95. GĐ Vương Hữu Học- LV 2509. . . . \$100.00
96. GĐ Võ Thành Trí- LV 252 \$1,000.00
97. GĐ Nguyễn Chí Hùng- LV 1192 . . . \$150.00
98. GĐ Phương Hùng- LV 2672 \$400.00
99. GĐ Trương Ngọc Anh- LV 1194 . . . \$200.00
100. GĐ Nguyễn Trí Trương- LV 2143 . . \$20.00
101. GĐ Nguyễn Văn Dũng- LV 2325 . . \$100.00
102. GĐ Nguyễn Kim Vương- LV 1438. . \$50.00
103. GĐ Đặng Hiến Joseph- LV 144. . . . \$500.00
104. GĐ Nguyễn Duy Huỳnh- LV 29. . . . \$40.00
105. GĐ Nguyễn Hoa- LV 2573 \$100.00
106. GĐ Đinh Khắc Xuyên- LV 2277. . . \$200.00
107. GĐ Trần Văn Hiệp- LV 926 \$50.00
108. GĐ Nguyễn Thị Thu Nguyệt- LV 2357 . . . \$200.00
109. GĐ Nguyễn Thị Ngân- LV 1781 . . \$200.00
110. GĐ Phạm Minh- LV 1263 \$200.00
111. GĐ Trương Dũng- LV 1364. \$100.00
112. GĐ Phạm Văn Thám- LV 452 \$100.00
113. GĐ Phạm Khang Tới- LV 266 \$300.00
114. GĐ Trần Thị Huệ- LV 327 \$200.00
115. GĐ Nguyễn Ngọc Kính- LV 208 . . \$100.00
116. GĐ Hoàng Tony Đình- LV 2422 . . \$100.00
117. GĐ Andy Dang- LV 2405 \$1,000.00
118. GĐ Phạm Canh Dân- LV 1067 . . . \$200.00
119. GĐ Phạm Đình Phùng- LV 261. . . . \$200.00
120. GĐ Hoàng Thị Sâm- LV 315 \$300.00
121. Bà Trần Quang Đần- LV 109 \$100.00
122. GĐ Đỗ Hữu Hiến- LV 1351 \$100.00
123. GĐ Hạnh Thị Phạm- LV 605 \$100.00
124. GĐ Trịnh Thái Hòa- LV 216 \$100.00
125. GĐ Trịnh Anh Tuấn- LV 2671. . . . \$100.00
126. GĐ Nguyễn Trúc- LV 1397 \$200.00
127. GĐ Nguyễn Văn Giới (Đông)- LV 1916. . . \$100.00
128. GĐ Nguyễn Bá Tông- LV 2664 . . . \$100.00
129. GĐ Vũ Hòa- LV 2420 \$100.00
130. GĐ Nguyễn Văn Công- LV 186 \$100.00
131. GĐ Cao Văn Thành- LV 946 \$200.00
132. GĐ Trần Văn Hiếu- LV 1583. . . . \$1,000.00
133. GĐ Nguyễn Văn Ban- LV 230. \$100.00
134. Ấn Danh \$120.00
135. GĐ Nguyễn Văn Phúc- LV 2326 . . \$200.00
136. GĐ Nguyễn Thanh Nhân- LV 2043 \$200.00
137. GĐ Trịnh Hòa Hiến- LV 2454 \$10.00
138. GĐ Hoàng Tiến Đạt- LV 103. \$200.00
139. GĐ Lê Văn Tường- LV 2017 \$50.00
140. GĐ Đinh Lê Thu Nguyệt- LV 421 . . \$100.00
141. GĐ Thái Văn Thân- LV 1857. \$100.00
142. GĐ Nguyễn Văn Mục- LV 76. \$100.00
143. GĐ Lâm Thanh Ngọc- LV 1384. . . . \$50.00
144. GĐ Trần Việt Tiến- LV 2150 \$100.00
145. GĐ Lan Bùi- LV 1605 \$100.00
146. GĐ Ông Trí Phương- LV 282. . . . \$1,000.00

147. GĐ Ngô Văn Ngử- LV 1500. \$30.00
148. GĐ Nguyễn Ngọc Thanh- LV 432. . \$50.00
149. GĐ Trần Xuân Giang- LV 1175 . . \$1,000.00
150. GĐ Bùi Duy Vinh- LV 2372. \$100.00
151. GĐ Thân Trọng Thuận- LV 945 . . \$100.00
152. GĐ Cao Ngọc Oanh- LV 1942 . . . \$100.00
153. GĐ Nguyễn Phụng Peter- LV 3 . . . \$50.00
154. GĐ Nguyễn Xuân Hùng- LV 112. . \$100.00
155. GĐ Tôn Cán Phú- LV 1085 \$100.00
156. LV 302 \$500.00
157. GĐ Lương Ngọc Thanh- LV 441 . . \$100.00
158. GĐ Nguyễn Thanh Tùng- LV 100. \$200.00
159. GĐ Quách Ngọc Việt- LV 2669 . . \$200.00
160. GĐ Nguyễn Ngọc Thành- LV 2154 \$100.00
161. GĐ Phở An \$1,000.00*
162. Nhóm Ban của La Vang \$1,000.00*
163. GĐ Nguyễn Văn Thục- LV 2218 . . \$200.00
164. GĐ Hoàng Phú Chân- LV 2413 . . . \$50.00
165. GĐ Nguyễn Ngọc Cường- LV 1782 \$100.00
166. GĐ Mai Thanh Hải- LV 2693. . . . \$100.00
167. GĐ Nguyễn Văn Quang- LV 1837. \$100.00
168. GĐ Trần Đức Hiệu- LV 2638 \$200.00
169. GĐ Nguyễn Văn Khánh- LV 749. . \$500.00
170. GĐ Nguyễn Lành- LV 140. \$300.00
171. GĐ Nguyễn Tôn- LV 1007. \$100.00
172. GĐ Mai Thanh Hân- LV 2692 . . . \$100.00
173. GĐ Nguyễn Văn Mang- LV 84 . . . \$100.00
174. GĐ Phạm Phillip- LV 1115 \$200.00
175. GĐ Thân Văn Trụ- LV 135. \$100.00
176. GĐ Chu Bá Hoàng- LV 628 \$50.00
177. GĐ Đỗ Chiến Andy- LV 1379 \$200.00
178. GĐ Nguyễn Ngọc Thành- LV 2154 \$100.00
179. GĐ Bùi Văn Mạc- LV 328 \$1,000.00*
180. GĐ Trần Thế Thomas- LV 1635 . . \$200.00
181. AC Cường Trần- Sao Mai Services\$1,000.00*
182. GĐ Hùng Trần- LV 1611. \$200.00
183. GĐ Quách Văn Minh- LV 2100 . . \$200.00
184. GĐ Trần Huy Chương- LV 2291 . . . \$100.00
185. GĐ Đinh Thị Lương- LV 61 \$200.00
186. GĐ Phan Hồng Nguyên- LV 341. . \$200.00
187. GĐ Nguyễn Hồng Phước- LV 1824 \$300.00
188. GĐ Trần Huy Anh- LV 2299 \$100.00
189. GĐ Trương Tấn Đức- LV 1290. . . \$50.00
190. GĐ Phan Mạnh Trai- LV 197 \$100.00
191. GĐ Đinh Thái Liên- LV 211. \$600.00
192. GĐ Huỳnh Thái An- LV 1554 \$500.00
193. GĐ Trần Thiết Hùng- LV 116 \$200.00
194. GĐ Lê Thế Viêm- LV 485 \$100.00
195. GĐ Nguyễn Paul- LV 2307 \$50.00
196. GĐ Hoàng Cang- LV 1167 \$200.00
197. GĐ Nguyễn Văn Hiếu- LV 2670 . . \$50.00
198. GĐ Nguyễn Xuân Thu- LV 1929. . \$100.00
199. GĐ Nguyễn Hao- LV 1532 \$100.00
200. GĐ Nguyễn Cư- LV 1216. \$100.00
201. GĐ Nguyễn Ngọc Thơ- LV 2599 . . . \$50.00
202. GĐ Nguyễn Quý- LV 1693 \$200.00
203. GĐ Lê Duy Linh- LV 2393 \$100.00
204. GĐ Vũ Khắc Duy- LV 2603 \$100.00
205. GĐ Hà Hữu Phụng- LV 2189. \$500.00
206. GĐ Trần Ngọc Hoàng- LV 146 . . . \$150.00
207. GĐ Đặng Phấn- LV 172 \$200.00
208. GĐ Đỗ Vỹ- LV 751. \$200.00
209. GĐ Đinh Thi Kieu Oanh- LV 2581. \$100.00
210. GĐ Đinh Việt Hương- LV 2015 . . \$100.00
211. GĐ Nguyễn Lợi- LV 1833 \$200.00
212. GĐ Phạm Đăng Nghi- LV 2676. . \$100.00
213. GĐ Mai Thị Hiệp- LV 2461 \$200.00
214. GĐ Nguyễn Thống- LV 1282 \$50.00
215. GĐ Nguyễn Hữu Khởi- LV 800 . . \$1,000.00
216. GĐ Đinh Đức Phúc- LV 1772 \$100.00
217. GĐ Trần Thị Minh Khiêm- LV 16 \$1,000.00
218. GĐ Trần Văn Nguyên- LV 847 . . . \$200.00
219. GĐ Nguyễn Văn Phúc- LV 1016 . . \$200.00
220. GĐ Nguyễn Nhân- LV 1315 \$100.00

221. GĐ Nguyễn Đình Phong- LV 865 . \$100.00
222. GĐ Hoàng Văn Triều- LV 367 . . . \$100.00
223. GĐ Nguyễn Bích Liên- LV 1648 . . \$60.00
224. Cô Kim Hồng Trang- LV 1146 . . . \$50.00
225. GĐ Vũ Thành Dzu- LV 2510 \$100.00
226. GĐ Trần Văn Minh- LV 859 \$200.00
227. GĐ Nguyễn Thị Hòa- LV 974 . . . \$100.00
228. GĐ Phạm Huy Khánh- LV 1816 . . \$100.00
229. GĐ Trương Văn Vi- LV 118. \$200.00
230. GĐ Nguyễn Minh Thịnh- LV 1732 \$200.00
231. GĐ Nguyễn Khắc Trúc- LV 134. . \$200.00
232. GĐ Thuận Trần- LV 1620 \$1,000.00
233. GĐ Nguyễn Hoàng Thơ- LV 2152. \$100.00
234. Ấn Danh \$47.00
235. GĐ Nguyễn Bảo Linh- LV 1866 . . \$100.00
236. GĐ Lý Công Khanh- LV 2496 \$50.00
237. GĐ Nguyễn Văn Đức- LV 1139 . . \$100.00
238. GĐ Bùi Văn Đê- LV 1947 \$100.00
239. GĐ Nguyễn Đăng Thông James- LV 1088\$100.00
240. GĐ Đỗ Minh Trí- LV 866 \$200.00
241. GĐ Phạm Thị Nhiệm- LV 1295. . . \$50.00
242. GĐ Phạm Thị Mâu- LV 1209. \$50.00
243. GĐ Nguyễn Văn Phương- LV 1247 \$200.00
244. GĐ Đoàn Tấn Long- LV 2098 \$50.00
245. GĐ Trần Đình Vang- LV 433. \$100.00
246. GĐ Nguyễn Phương- LV 1585 . . . \$500.00
247. GĐ Vũ Văn Triêm0 LV 694 \$10.00
248. GĐ Nguyễn Quyết Lee- LV 333 . . \$200.00
249. GĐ Nguyễn Văn Hải- LV 259 \$100.00
250. GĐ Trần Công Tiến- LV 1720 . . . \$100.00
251. Bà Nguyễn Thanh Khiêm- LV 319\$3,000.00
252. GĐ Phạm Văn Lâm- LV 1371 \$100.00
253. GĐ Vũ Ngọc Thanh- LV 2645 \$100.00
254. GĐ Trần Kim Sang- LV 2364 \$100.00
255. GĐ Trương Adam- LV 2484 \$20.00
256. GĐ Bùi Duy Tường Phúc- LV 1487 \$100.00
257. GĐ Nguyễn Thị Sầm- LV 2372 . . . \$100.00
258. GĐ Trần Lâm Thời- LV 2675. . . . \$200.00
259. GĐ Đoàn Trương Sơn- LV 1792 \$2,000.00
260. GĐ Hoàng Xuân Lợi- LV 2677 . . . \$500.00
261. GĐ Cù Minh Khánh- LV 511 \$50.00
262. GĐ Nguyễn Ngọc Hiếu- LV 2689 . \$300.00
263. GĐ Bùi Đình Thắng- LV 19445. . \$200.00
264. GĐ Nguyễn Binh Robert- LV 2643. \$50.00
265. GĐ Cao Henry- LV 1742 \$100.00
266. GĐ Phan Đình Cường- LV 98 \$100.00
267. GĐ Nguyễn Văn Chùng- LV 715 \$1,000.00
268. GĐ Nguyễn Thanh Tân- LV 1439 . \$100.00
269. GĐ Nguyễn Thế Chúc- LV 183 . . \$100.00
270. GĐ Nguyễn Christie- LV 97 \$100.00
271. GĐ Phạm Cao Khải- LV 2686 . . . \$100.00
273. GĐ Phạm Rạng- LV 992 \$100.00
272. GĐ Nguyễn Tấn Tài- LV 501. \$500.00
273. GĐ Nguyễn Hồng Quân- LV 1957 . . \$100.00
274. GĐ Nguyễn Thị Thơm- LV 2089 . . . \$100.00
275. GĐ Dương Hữu Thái- LV 417 \$500.00
276. GĐ Trần Ngọc Hoàng- LV 1034 . . . \$100.00
277. GĐ Đỗ Thành- LV 794. \$100.00
278. GĐ Bùi Văn Mạc- LV 328 \$1,000.00
279. GĐ Vũ Văn Xuân- LV 1858 \$100.00
280. GĐ Nguyễn Minh Lộc- LV 2135 . . . \$200.00
281. GĐ Trần Thị Hồng- LV 1786. \$100.00
282. GĐ Phùng David- LV 246. \$100.00
283. GĐ Phạm Sĩ Phái- LV 64. \$100.00
284. GĐ Phạm Hồng Liên- LV 2554 \$100.00
285. GĐ Nguyễn Ngọc Thành- LV 318. . . \$100.00
286. GĐ Nguyễn Văn Tiếp- LV 598 \$200.00
287. GĐ Nguyễn Ngọc Hồ- LV 2483. . . . \$100.00
288. GĐ Nguyễn Thị Nguyệt- LV 611. . . . \$100.00
289. GĐ Nguyễn Khắc Quyển- LV 1207 . . \$200.00
290. GĐ Phạm Đình- LV 354 \$100.00
291. GĐ Từ Lâm Sơn- LV 891 \$200.00
292. Nhóm Pinh Pong \$200.00

293. GĐ Nguyễn Văn Tho- LV 776 \$200.00
294. GĐ Trần Văn Nhâ- LV 2331 \$100.00
295. GĐ Nguyễn Đức Long- LV 2435 . . . \$200.00
296. GĐ Hoàng Duy- Diêm Phương 1980 Corporation \$2,000.00
297. GĐ Mai Thái- LV 1266 \$100.00
298. GĐ Đào Thị Rành- LV 710. \$200.00
299. GĐ Nguyễn Xuân Phúc- LV 2696. . \$50.00
300. GĐ Phạm Huy Thành- LV 2701 \$100.00
301. GĐ Nguyễn Điền- LV 901 \$50.00
302. GĐ Nguyễn Văn Hòa- LV 2500. . . . \$100.00
303. GĐ Nguyễn Quang- LV 2153 \$2,000.00
304. GĐ Nguyễn Hoàng Anh-Tuấn- LV 1922\$100.00
305. GĐ Trần Thị Mến- LV 1547. \$200.00
306. GĐ Phạm Quyen- LV 2232 \$50.00
307. GĐ Bùi Khoa KV 1294. \$50.00
308. GĐ Nguyễn Đăng Oang- LV 316. . . . \$200.00
309. GĐ Hoàng Nghĩa Michael- LV 2175. . \$100.00
310. GĐ Đinh Quang Thịnh- LV 372. \$200.00
311. Đoàn Tấn Nhiều- Cộng Đoàn Fatima . \$500.00
312. Ngô Thị Lộc- Cộng Đoàn Fatima . . \$1,000.00
313. GĐ Trần Âm Dominic- LV 525 \$300.00
314. GĐ Nguyễn Hoàng Nam- LV 712 . . . \$100.00
315. Ông Phạm Tôn và Bùi Thị Hợp- LV 1922 \$50.00
316. GĐ Nguyễn Hữu Quyển- LV 2355. . . \$100.00
317. GĐ Đặng Văn Lợi- LV 2091. \$100.00
318. GĐ Mai Thế Hùng- LV 1138 \$100.00
319. GĐ Lâm Mâu Khánh- LV 410 \$500.00
320. GĐ Nguyễn Bá- LV 1427. \$100.00
321. GĐ Anh Chị Thái & Lan Châu (San Jose, California) \$200.00
322. Ấn Danh \$40.00
323. GĐ Nguyễn Trung Thành- LV 1080 . . \$100.00
324. GĐ Thân Minh Tuấn- LV 1952 \$100.00
325. GĐ Nguyễn Thị Hạnh- LV 1454 \$50.00
326. LV 169 \$100.00
327. GĐ Vũ Ngọc Anh- LV 71 \$200.00
328. GĐ Trần Ngọc Bắc- LV 1511. \$100.00
329. GĐ Nguyễn Kim Sơn- LV 2289 \$500.00
330. GĐ Trần Thị Khuyên- LV 1571 \$200.00
331. GĐ Vũ Tấn Đức- LV 890 \$500.00
332. Nhóm Chăm Sóc Nhà Chúa \$1,000.00
333. GĐ Tạ Xuân Thạc- LV 708. \$100.00
334. GĐ Nguyễn Hữu Tín- LV 1514 \$100.00
335. GĐ Nguyễn Thị Lương- LV 158 \$100.00
336. GĐ Trần Văn Lực- LV 2077. \$100.00

BẢO TRỢ ẢNH THÁNH TRUNG TÂM GIÁO DỤC LA VANG

1. Chị Trang Đình- LV 105 \$5,000.00
2. Ca Đoàn Cecilia. \$5,000.00
3. Bà Cố Trần Kim Sơn \$5,000.00
4. Ông Trương Trọng Bình- LV 170 \$5,000.00
5. Ông Cố Võ Thành Trí- LV 252. \$5,000.00
6. Anh Chị Lâm & Huệ- LV 327 \$5,000.00
7. Cô Kim Dung- LV 21. \$5,000.00
8. Anh Chị Đức & Viên- LV 1305 \$10,000.00
9. Anh Chị Đạt & Phụng- LV 859 \$5,000.00
10. Ban Giúp Lễ \$5,000.00
11. Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể \$5,000.00
12. Ca Đoàn Thành Tâm. \$5,000.00
13. Ban Kỹ Thuật \$5,000.00
14. Ông Nguyễn Tiến Biểu- LV 321 \$10,000.00
15. Ông Nguyễn Hiện- Bà Cụ Hào- LV 71 . \$5,000.00
16. Anh Chị Tông, Bích, & Company- LV 1135\$5,000.00
17. Bà Hoàng Thị Dung- LV 282. \$5,000.00
18. Chị Nguyễn Thu Trang- LV 183 \$5,000.00
19. Ông Hoàng Hữu Bảo. \$5,000.00
20. BS Phạm Huy Đăng- LV 1122. \$5,000.00
21. GĐ Trần Thiết Hùng & Sang- LV 116 . \$5,000.00
22. Ông Nguyễn Việt Trang & Cúc Mai- LV 1584\$5,000.00

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - WWW.LAVANGCHURCH.ORG

23. Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ. \$5,000.00
24. GĐ Dennis & Stephanie Hoàng \$5,000.00
25. Chị Cindy Ma & Anh Thành- LV 2147 \$5,000.00
26. Hội Các Bà Mẹ Công Giáo \$5,000.00
27. Anh Chị Michael Hoàng & Thủy- LV 558\$5,000.00
28. Trần V. Hiếu- LV 1583 \$5,000.00
29. Anh Nguyễn Tú \$5,000.00
30. Bà Tường \$5,000.00
31. Anh Trần Nhật \$5,000.00
32. Ban Thừa Tác Viên Thánh Thể \$5,000.00
33. Bà Mai Thị Yến- LV 17 \$5,000.00
34. Chị Bích Vy \$5,000.00
35. Anh Mai Xuân Thái- LV 1266 \$5,000.00
36. Ấn Danh \$5,000.00
37. Anh Chị Triêm Vũ & Đào Nguyễn- LV 694\$5,000.00
38. Bà Liễu Haddock Phạm- LV 1314 . . \$5,000.00
39. Ông Nguyễn Ân Bầy- LV 436 \$5,000.00

BẢO TRỢ LỚP HỌC

1. GĐ BS Phạm Đăng & Cindy Đỗ - LV 1122 \$10,000.00
2. GĐ Bà Cố Đình Thị Thè - LV 105. \$8,000.00
3. Phong Trào Cursillo LaVang \$8,000.00
4. GĐ Ông Phạm Canh Dân - LV 1064 \$8,000.00
5. GĐ ÔngTrần Thiết Hùng - LV 116 \$8,000.00
6. GĐ AC Ngô Kỳ & Bích Tuyết - LV 2220 \$8,000.00
7. GĐ AC Lưu Hoạt & Tuyết Hương - LV 1352 \$8,000.00
8. GĐ Anh Don Đình - LV 2354. \$8,000.00
9. GĐ - LV737 Ban Kỹ Thuật \$8,000.00
10. GĐ AC Nhà & Trang - LV 1898 \$8,000.00
11. Nhà Hàng TAO NGỘ \$8,000.00
12. GĐ AC Tâm Đố & Xuân Trần - LV 2057 \$8,000.00
13. GĐ Come & See Nguyễn Auto Repair. \$8,000.00
14. Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng. \$8,000.00
15. GĐ AC Kevin Nguyễn LV - 133 & GĐ Nguyễn Pháp – LV 1944 \$8,000.00
16. GĐ Phở An - LV 1128 \$8,000.00
17. GĐ AC Ông Tri Phương - LV 202. . . . \$8,000.00
18. Ấn Danh \$8,000.00
19. Ấn Danh \$8,000.00
20. Đoàn Tông Đố FATIMA \$8,000.00
21. GĐ AC Ngô Minh & Thơm -LV 1291 \$8,000.00
22. Bà Nguyễn Thanh Khiêm/GĐ Hoàng Lý \$8,000.00
23. GĐ Bùi Văn Trương- LV 395 \$8,000.00
24. Anh Chị Nam & Monica \$8,000.00
25. GĐ AC Tony Nguyễn & Lụa - LV 202 . \$8,000.00
26. GĐ AC Tony Nguyễn & Lụa - LV 202 . \$8,000.00
27. Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể \$10,000.00
28. GĐ AC Mạc Bùi - LV 328 \$8,000.00
29. Ông Phêrô Trần Quang \$8,000.00
30. GĐ AC Nhựt & Hồng Ân - LV 2052. . . \$8,000.00
31. GĐ AC Nhựt & Hồng Ân - LV 2052 . . . \$8,000.00
32. GĐ AC Peter Hòa & Hằng Phan - LV 2646 \$8,000.00
33. GĐ AC Hương & Tuyền Ngô - LV 796 . \$8,000.00
34. Cộng Đoàn FATIMA \$8,000.00
35. Đoàn Vũ Rosa De Lima. \$8,000.00

BẢO TRỢ THÁNH LỄ TRÊN VIỆT

Giáo xứ xin chân thành tri ân những hội đoàn, gia đình, những cá nhân đã bảo trợ Thánh Lễ Trực Tuyến

Trên Đài Việt TV

1. Houston Crawfish & Seafood. \$4,750.00
2. Phở Duy Restaurant \$4,750.00
3. GĐ Bùi Đình Thắng- LV 1945 \$100.00
4. GĐ Phạm Trung Quân- LV 903. \$250.00
5. GĐ Đình Quang Dũng- LV 2354. \$1,000.00
6. AC Kevin Nguyễn & Ngọc Ly Dương- LV 133 \$2,000.00
7. GĐ Lưu Trung Thành- LV 228. \$1,000.00
8. GĐ Nguyễn James- LV 1135. \$250.00
9. Ấn Danh \$750.00
10. GĐ Nguyễn Khiêm- LV 319 \$2,000.00
11. Trương Bùi- LV 395 \$1,000.00
12. Chợ Thắng Hưng \$5,000.00
13. Hội Các Bà Mẹ Công Giáo La Vang . . . \$1,000.00
14. GĐ Đỗ Duy Tâm \$1,500.00
15. Nails by Tracy- Chị Nguyễn Thu Trang\$1,000.00
16. GĐ Bùi Kenny & Nguyễn Quỳnh Tram . \$100.00
17. GĐ Nguyễn Thu- LV 1272. \$200.00
18. AC Cường Vũ & Loan- LV 2086. \$3,000.00
19. DB Pharmacy- LV 185 \$300.00
20. Ấn Danh \$50.00
21. GĐ Nguyễn Văn Tinh \$110.00
22. GĐ Trần Nhật & Hồng Ân. \$2,000.00
23. GĐ Nguyễn Ngọc Thành – LV 318 \$600.00
24. Bảo Châu Pharmacy \$500.00
25. GĐ Nguyễn Văn Pháp – LV 1944 \$1,000.00
26. V247 Power \$4,750.00
27. Vinashop \$4,750.00
28. Dta Electric. \$4,750.00
29. Hydor Health \$4,750.00

30. Đoàn Tông Đố FATIMA \$500.00
31. Ca Sĩ Hoàng Quân. \$100.00
32. Nguyễn & Trương Family- LV 1127 . . . \$500.00
33. Bà Nguyễn Kỳ- LV 1163 \$200.00
34. Bà Tin Nguyễn (Georgia) \$100.00
35. GĐ Thôi Holly (Arlington) \$100.00
36. GĐ Nguyễn Hinh- LV 1363. \$100.00
37. LV 2241 \$100.00
38. GĐ Phan Anna- LV 1044 \$100.00
39. LV 1272 \$200.00
40. GĐ Nguyễn Văn Trọng- LV 265 \$200.00
41. AC Andy Ngo & Janice Tran \$1,000.00
42. Đoàn Thị Hương- LV 46 \$100.00
43. HD Food Market \$1,100.00
44. Come & See Nguyen Auto Repair . . . \$2,000.00
45. JRN Nursery \$1,000.00
46. Nhà Quàn Vinh Phước \$1,000.00
47. Schmidt Memorial (Mộ Bia) \$700.00
48. Kenny Auto Service \$500.00
49. GĐ Khánh Dư & Phương Thảo \$1,000.00
50. Phở Trang \$500.00
51. Alliance Auto \$1,000.00
52. Mai Thị Yến- LV 17. \$100.00
53. AC Cường Trần – Sao Mai Services . . \$1,000.00
54. Ông Cao Hùng Thế \$200.00
55. DiemPhượng 1980 Corporation- Dê Hoàng Duy \$2,000.00
56. GĐ Khoa & Châu Ngô \$750.00
57. GĐ Trần Tuấn Đức- LV 1305 \$1,000.00
58. Paradise Tomball Nails & Spa \$300.00
59. Elane Skin Care & Cosmetic \$200.00
60. Ấn Danh \$200.00
61. Anh Chị Đỗ Minh Trí- LV 866 \$500.00
62. GĐ Hoàng Ngọc Quang- LV 1193. . . . \$100.00
63. GĐ Phạm Năng Hưng- LV 323 \$1,000.00
64. GĐ Peter Học Võ. \$1,000.00
65. Kenny Đình \$500.00

ĐÓNG GÓP QUỸ XÂY DỰNG

LỚP HỌC, PHÒNG HỌP VÀ HỘI TRƯỞNG

(Bao thư màu trắng viền vàng)

Giáo xứ xin chân thành tri ân quý vị ân nhân, đoàn thể, hội đoàn, gia đình, và cá nhân

đã hào tâm tích cực hưởng ứng đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ:

Năm 2019- \$310,960.00

Những quý vị đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 20/12/2020

1. GĐ Hoàng Nghĩa Michael- LV 2175 \$300.00
 2. Chị Duyên và Thảo Nguyễn- LV 2034 \$300.00
 3. GĐ Đình Quang Thịnh- LV 372 \$250.00
 4. LV 1536 \$200.00
 5. GĐ Giáp Văn Hai- LV 1964 \$100.00
 6. GĐ Nguyễn Thế Peter- LV 1710 \$50.00
 7. GĐ Nguyễn Văn Thăng- LV 317 \$50.00
 8. GĐ Nguyễn Charlie- LV 1127 \$50.00
 9. GĐ Khuất Duy Thế- LV 519 \$50.00
 10. GĐ Võ Đức Quang- LV 415 \$50.00
- Các phong bì dưới \$50.00- \$115.00
- Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 20/12/2020- 23 phong bì.

QUỸ TIẾT KIỆM 2020

114. Ấn Danh \$68.36
115. LV 1244- Trần Thanh Quang \$61.53
116. LV 1299 \$94.00
117. LV 354- Phạm Đình \$93.50
118. Ấn Danh \$50.00
119. Ấn Danh \$200.00
120. Ấn Danh \$41.73
121. Ấn Danh \$68.77
122. LV 926 \$35.90
123. LV 2549- Tammy \$90.10
124. LV 1007- Nguyễn Tôn \$157.75
125. Trần Thomasson (Lớp Giáo Lý 2B) \$26.32
126. Ấn Danh \$165.00
127. LV 1438 \$20.93
128. LV 2530 \$140.00
129. LV 2374 \$91.41
130. Ấn Danh \$27.14
131. LV 649- Nguyễn Thanh \$76.92
132. Ấn Danh \$57.65
133. Ấn Danh \$28.97
134. LV 699 \$45.91

135. LV 1473 \$115.50
136. Ấn Danh \$7.75

DANH SÁCH

QUÝ VỊ TRONG GIÁO XỨ ĐÃ QUA ĐỜI TRONG THÁNG 12 & 01 TỪ NĂM 1986-2020 (MỜI ĐẾN HIỆP ĐĂNG THÁNH LỄ)

| Họ Và Tên | Ngày Mất |
|------------------------|-------------------|
| Peter Phạm Xuân Du | December 26, 2006 |
| Phêrô Lưu Huy Dũng | December 27, 2012 |
| Maria Vũ Thị Lụa | December 28, 2017 |
| Phêrô Nguyễn Công Chuc | December 29, 2002 |
| Phêrô Trần Bửu Ngọc | December 29, 2014 |
| Giuse Đoàn Quang Hiến | December 30, 2013 |
| Phêrô Bùi Tấn Lộc | December 31, 2018 |
| Peter Nguyễn Vũ Tommy | January 1, 1995 |
| Phêrô Phùng Văn Kế | January 1, 2000 |
| Maria Trần Thị Lụa | January 1, 2013 |
| Tran Viết Tuấn | January 1, 2013 |
| Têrêsa Hàn Ngọc Loan | January 1, 2020 |
| Hoàng Văn Khá | January 2, 2006 |
| Theresa Nguyễn Thị Yến | January 2, 2006 |
| Maria Trần Thị Cúc | January 2, 2011 |
| Maria Phạm Thị Mừng | January 2, 2013 |

Giò Chả BẢO LONG

10625 Veterans Memorial Dr. Suite B
Houston, TX 77038

(281)-741-9796

Giò Chả - Nem Chua - Bánh Dầy - Bánh Giò ...

GIÒ NÓNG MỖI NGÀY
Đặc Biệt Không Hàn Thế

AB REALTY & MORTGAGE

ĐẦU TƯ-TÀI TRỢ-NHÀ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Đặc biệt vay tiền FHA chỉ cần down 3.5% muốn trở thành private lender, liên lạc:

281-568-9988

Christine Quynh Nguyen
Ls. Christopher Minh Y

Board Certified -Chuyên Môn Luật Địa Ốc

11602 Bellaire Blvd., Ste. C, Houston - Texas

FIRST CHOICE FAMILY CLINIC

832 953 3232

11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B
HOUSTON, TX 77067

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Khám tổng quát hàng năm
- Bệnh cao huyết áp
- Bệnh cao mỡ trong máu
- Bệnh tiểu đường
- Dị ứng
- Bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa
- Truyền nước biển

DR. VINH VO, DNP
BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

State Farm

HONG KONG 3 CENTER
281-444-8555

AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS

13480 Veterans Memorial Dr.
Ste.R6 -Houston-Texas 77014

JULIE NGUYEN
Agent

ĐẠY LÁI XE

- AN TOÀN-KINH NGHIỆM-TẬN TÂM
- HỌC VÀ THI BẰNG VIẾT TIẾNG VIỆT
- NHẬN ĐUA ĐÓN PHI TRƯỞNG
- XE CÔ HAI THÁNG

XIN LIÊN LẠC **346-714-6717**

TRƯỜNG ĐẠY LÁI XE

SAFETY FIRST DRIVING SCHOOL

8244 Antoine Dr. Houston, TX 77088 License #1085

Đạy bằng viết cho người lớn từ 18 tuổi trở lên. Giờ học bằng viết:
Thứ Tư: 10:00 am - 4:00 pm - Thứ Sáu: 9:00 am - 3:00 pm
Đạy lái xe, xe hai tháng - Thi bằng tiếng Việt

Xin liên lạc: **Anh Thái (713) 513-0912 hoặc 281-591-7210**

RE/MAX UNITED

Commercial • Residential • Leasing

9889 Bellaire Blvd. #118
Houston, Texas 77036

Direct: **832-287-8558**
Office: 713-630-8000
E-Fax: 832-201-7409
Davidhomelandsw@gmail.com

David Huy Nguyen
Realtor & Loan Consultant
RE# 540158

NHẬN GIỮ TRẺ EM

Nguyễn Ngày (Full-Time)
Nửa Ngày (Part-Time)
Khu Vực: Houston, TX 77066
Cô Linda Phạm - Số điện thoại: 757-469-9888

Grand Opening !!!

ĐÔNG HƯNG MEAT MARKET

(Hưng Đông Meat Market cũ)

Thịt Heo - Bò Gà Vịt Chả Chiên - Chả Lụa - Chả Mực

11078 Veterans Memorial Dr. Ste 263
Houston, TX 77067

Open 7 days a week 8:00 am - 8:00 pm **281-721-2963**

SFONE WIRELESS

Simple & Affordable
Wireless Phone Service

Sfone Wireless offers affordable, no-contract wireless services and a wide variety of discounted devices for all needs and budgets on the Nation's Largest and Most Reliable Network!

Special Introductory Offer

UNLIMITED
data•talk•text
\$24/month

UNLIMITED
talk•text•10 GB's data
\$14/month

Up to 60% Off Retail Prices

Wide Selection of Devices

Nation's Largest and Most Reliable Network

No Contracts
No Credit Checks

NO CREDIT CHECKS • NO COMMITMENT • NO CONTRACTS

www.sfonenow.com 1-800-444-4080

Cơm Tấm #9

VIETNAMESE FOOD: FRESH & HEALTHY

832-406-7570 | 281-820-3909

13411 Tomball pkwy, suite 4, Houston TX 77086
Open 7 days a week: 7am - 9 pm - www.comtam9.com

Houston Comprehensive Rheumatology

Tiến Sĩ Bác Sĩ Nguyễn Thế Bảo

11240 FM 1960 Rd West, Suite 401
Houston, TX 77065

Tận tâm, uy tín và trung thực
Chuyên khám và điều trị:
Sưng gân, sưng cơ, đau khớp, thấp khớp,
loãng xương, gut, và lupus.

Xin gọi: **832-688-9463**
và bấm số 3 để nói tiếng Việt

Bryan Tran A/C
Heating & Refrigeration

PHỤC VỤ TẬN TÂM, GIÁ PHẢI CHANG!
FREE ESTIMATE TRÊN VÙNG NORTH & NORTHWEST.
10% OFF ANY EQUIPMENT REPLACEMENT.

11130 HERON VILLAGE DR. HOUSTON, TX 77064
LICENSED & INSURED

LIÊN LẠC BAO TRẦN 713-839-6798 OR 832-373-2820

Công Ty sản xuất Mộ Bia HEADSTONE WORLD

15715 N. Freeway I-45 Houston TX, 77090 (713) 597-8899

Có Giá Rẻ Cho Người Việt Nam

Chúng tôi chuyên sản xuất đủ tất cả các loại mộ bia và làm việc với mọi nghi lễ tại Houston.

TRUNG TÂM NHA KHOA

DENTISTS AT LINCOLN GREEN

Bs. Nha Khoa
HIỂN V. TRƯƠNG, D.D.S.
PHƯƠNG T. LÊ PHƯỚC, D.D.S.

11307 Veterans Memorial, Houston 77067
TEL: 281-583-9001

COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR

12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066
(Veterans Memorial @ Antoine Drive)

COMPLETE AUTO SERVICES
STATE INSPECTION

1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR

Peter Nguyen
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974

Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm
Sat.: 8:00am - 5:00pm

Lone Star Realty

REALTOR & LOAN CONSULTANT

RE #702850 - NMLS #1535328
Commercial-Residential-Leasing

- Mua bán, thuê mướn, vay tiền & quản trị.
- PRIVATE LENDER

Lợi tức thấp ... không sao.
Bị trở ngại credit ... không sao.

Hãy gọi cho chúng tôi hôm nay!

Katherine Thao Le
(832) 276-0845
Katherineyourrealtor7@gmail.com
9131 Gianna Ct.
Houston, TX 77083

"Ngôi nhà lý tưởng trong tầm tay"

Nha sĩ VĨ GIA HUÂN, D.D.S.

Devine Dental

12834 A Willow Center Dr, Houston
(gần Willowbrook Mall trên FM1960)

Nha Sĩ Vĩ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.
Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhận bảo hiểm, CHIPS, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.

Visit Us @ www.nwhoustondentists.com

NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II

WINDFORD FAIRBANKS - NORTHWEST
8588 BREEN ROAD - HOUSTON, TEXAS 77064
Tel: **832-321-8888**

Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lãi trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lo hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.

Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24
Có Kiên: **832-858-0229**
Có Kim Thu: **281-788-8229**
Văn phòng: **832-321-8888**

- GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM
- CHUYỂN TIỀN VỀ VIỆT NAM

GIÁ RẺ NHẤT HOUSTON

VIET SHIPPING
(832) 903 8888
NHANH - RẺ - AN TOÀN

GIÁO HÀNG 6-7 NGÀY (SAI GÒN)
HỒI BẢO MIỄN PHÍ

RẤT HÂN HẠNH ĐƯỢC PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG

13480 VETERANS MEMORIAL DR STE E2
HOUSTON, TX 77014
KHU CHỢ HONGKONG 3

OPERATIONS CLERK

Union Tech (utiontechmfg.com) is a global, integrated manufacturer of oil tools & valves. We are seeking to fill and Operations Clerk position in NW Houston. Job description/Responsibilities:
Entry and maintenance of sales, purchase, and prod orders. Coordinate shipping & logistics. Organize corp docs & assist in prod scheduling. Prepare reports & assist other depts. \$11/hr
Qualifications: ENTRY LEVEL. Strong organizational skills Proficient with Excel. Fluency in English.
Email: **Peter.Hsu@uniontechmfg.com**

ASKMAGIS.COM

Loc Tran
ASK MAGIS GROUP
832.620.5988

Gọi Lộc Giúp Bạn

Bán Nhà
Mua Nhà
Đầu Tư BDS
Miễn Phí Tư Vấn

BROKERED BY **exp REALTY**

8300 Cypress Creek Pkwy, #450, Houston, TX 77070
(o) 832.838.7979 | www.AskMagis.com

SAO MAI

CHUYỂN HÀNG, CHUYỂN TIỀN, BÁN VÉ MÁY BAY
TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM VÀ TỪ VIỆT NAM QUA MỸ

HOTLINE: (832) 288-2601

13420 State Highway 249, Suite # C
Houston, TX 77086

Hủ Tiếu Nam Vang
Hủ Tiếu Áp Chảo
Seafood
Gỏi Đu Đủ
Hủ Tiếu Xào Mềm
Vietnamese, Lao, Thai Food

www.houstoncrawfishfood.com

MON-FRI: 11AM-10PM
SAT-SUN: 10AM-10PM

NOW HIRING SERVERS, CASHIERS

TRANG: 832-620-0909

Pete: 346-304-3128

Houston Crawfish & Seafood



13192 Veterans Memorial Dr. Houston TX 77014 **832-446-3488**

MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

REALTY ASSOCIATES

ĐỊA ỐC HOÀNG TRẦN

12806 Willow Centre Ste. D. Houston, TX 77066
www.har.com/hoangtran
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY

Bán và Lót các loại Gạch, Gỗ, Đá, Thảm
Cho Sân Nhà, Lò Sưởi
Phòng Tắm, Hồ Tắm v.v..

Sonnarit Lee-Hoàng Lý Sale & Installation

4802 Yale St Houston, TX 77018-2202
Phone: 281-345-2396

Cell: 713-545-4688
Fax: 281-345-8263

YOUR HOME SOLD IN 60 DAYS OR I'LL SELL IT FOR FREE!*

RE/MAX ALLIANCE

ĐỊA ỐC CHANTAL CHÂU NGUYỄN
Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm
Chuyên vùng North & Northwest
(832) 526-8888 • www.ChantalNguyen.com

LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY

We offer Auto - Home - Life - Health - Flood - Business - Income Tax - Obama Health Care - Notary Public

Office: 281.440.5959
Fax: 832.415.2589
12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067

JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES

11078 Veterans Memorial Dr. STE 220 Houston, TX 77067
BẢO HIỂM (832)230-3139 | (832)727-5000 DỊCH VỤ

Nhà Xe Lướt
Cơ Sở Thương Mại
Nhân Thọ/Medicare
Sức Khỏe Obama Care
Renew Bằng Nail/Tóc
Khai Thuế Cuối Năm

Chip/Medicaid/Medicare
Tiền Già/Tiền Hưu
SNAP (FoodStamps)
Giảm Thuế Nhà
Thị Thực Chử Kỳ
Thông dịch
Thị Quốc Tịch Mỹ

TU VẤN MIỄN PHÍ
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

2 T TRAVEL & SERVICES

• Bán vé máy bay
• Giấy tờ Việt Nam
• Di Trú, Bảo Lãnh
• Trợ Cấp Xã Hội
• Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thú

8244 Antoine Dr. K Houston, TX 77088
281-445-0014

REALTY ASSOCIATES

KIỀU ĐOÀN
Địa Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Cell: 832-541-8470
Email: kieutdoan@hotmail.com
Thành Thật-Tận Tâm-Uy Tín-Kin Đáo

Northchase Family Practice
Clinic

Bồng Mùi, MD
Lộc Vũ, MD
Thùy-Vân Nguyễn, FNP

11417 Veterans Memorial Dr. Houston, TX 77067

Xin liên lạc: 713-955-3919

RE/MAX

ĐỊA ỐC TRƯƠNG BÙI

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín
Cell: 832-452-4687
Email: truonghoa95@yahoo.com

HẬU SỰ- ĐẤT NGHĨA TRANG

XUÂN (TRACY) TRẦN
Phone: (713) 518-7203
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com

CHUYÊN GIA TƯ VẤN VỀ:
Dịch Vụ Nhà Quàn:
Chôn cất, hỏa thiêu, kế hoạch chuẩn bị trước hậu sự.
Đất nghĩa trang:
Earthman Resthaven (Bến Thiên Đàng), nhà quản American Heritage, cùng như các nghĩa trang, hoặc nhà quàn ở Houston và các vùng phụ cận

Chúng tôi đang có chương trình trả góp và giảm giá đặc biệt
www.prepaidfunerals.texas.gov
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page

THANG HUNG
Food Market

"Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm"

Địa Điểm #1:
3020 Gears Road
Houston, Texas 77067 281-999-1239
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2:
9443 Kempwood Drive
Houston, Texas 77080 713-939-7021
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

TUYỂN NGƯỜI

1. Nhân viên văn phòng.
2. Nhân viên warehouse, biết lái xe.

Làm việc khu TX-249
L/L Linh: (714) 862 - 9095

CHO SHARE PHÒNG

Nhà mới gần 249, Beltway 8, Freeway 45. Gần Nhà Thờ La Vang, Chợ Hưng Đông, và khu thương mại của người Việt. **Bao Điện nước, máy giặt sấy, và internet.**
Xin gọi 832-982-8899 để biết thêm chi tiết.

Phở 249

Mon: CLOSED
Tue-Sun: 10:00 AM- 9:00 PM

BEEF NOODLE SOUP RESTAURANT

ĐẶC BIỆT BÚN BÒ HUẾ VÀ PHỞ

14449 TX-249, HOUSTON, TX 77086 281-781-8702

GRAND OPENING JULY 4TH 2020
HD FOOD MARKET
(Chợ Hưng Đông cũ)
10625 Veterans Memorial Dr. Ste S, Houston, TX 77038
Tel: 281-448-1277

Chợ cung cấp đa dạng các loại sản phẩm bao gồm: Rau, củ quả, trái cây tươi, Thịt, Tôm, Cá, Cua, Oysters, Crawfish tươi mỗi ngày. **Đầy đủ các đồ hộp, đồ khô, gạo, gia vị, đồ dùng.**

Mở cửa 7 ngày từ 8:00 am - 8:00 pm

HD Food Market rất hân hạnh được phục vụ quý khách

